

איך בין אַ קליינער דריידל-IKH BIN A KLEYNER DREYDL

Paroles : Ben Arn (pseudonyme de Gelbart)

Musique : Michl Gelbart (1899 - 1966)

Ikh bin a kleyner dreydl , איך בין אַ קליינער דריידל,
Gemakht bin ikh fun blay געמאַכט בין איך פֿון בליי .
To lomir ale shpiln , טאָ לאָמיר אַלע שפּילן ,
In dreydl eyns tsvey dray . אין דריידל איינס צוויי דריי .

Oy, dreydl, dreydl, dreydl , אוי , דריידל , דריידל , דריידל ,
Oy, drey zikh, dreydl, drey אוי דריי זיך, דריידל דריי .
To lomir ale shpiln , טאָ לאָמיר אַלע שפּילן ,
In dreydl eyns un tsvey . אין דריידל איינס און צוויי .

Un ikh hob lib tsu tantsn , און איך האָב ליב צו טאַנצן ,
Zikh dreyen in a rod זיך דרייען אין אַ ראָד .
To lomir ale tantsn , טאָ לאָמיר אַלע טאַנצן ,
A dreydl-karahod . אַ דריידל קאַראַהאָד .

Oy, dreydl, dreydl, dreydl , אוי , דריידל , דריידל , דריידל ,
Oy, drey zikh, dreydl, drey אוי דריי זיך דריידל דריי .
To lomir ale shpiln , טאָ לאָמיר אַלע שפּילן ,
In dreydl eyns un tsvey . אין דריידל איינס און צוויי .

Je suis une petite toupie ,faite toute de plomb. Allons, jouons-y tous ; et un, deux , trois.
Oh toupie toupie toupie,tourne donc, tourne donc. Allons jouons-y tous et un, et deux .
Moi j'aime bien danser , entrer dans une ronde . Alors allons danser, dans cette folle
ronde.Oh toupie toupie toupie,tourne donc, tourne donc. Allons jouons-y tous et un, et
deux .